

Ce cheminement sur trois ans vise à guider l'étudiant dans le choix de ses cours. Il prend pour modèle l'étudiant à plein temps qui débute à l'automne et qui suit normalement cinq cours par trimestre. Ce cheminement ne tient compte que des cours obligatoires. L'étudiant doit consulter le programme complet pour vérifier les préalables exigés, le cas échéant. Le cheminement dépend du classement de l'étudiant au test d'anglais.

PREMIÈRE ANNÉE

niveau 1 anglais – selon test d'admission

AUTOMNE

Bloc 01A TRA1500 Méthodologie de la traduction
 Bloc 01B TRA1005 Difficultés du français écrit
 Bloc 01B TRA1015 Interférences linguistiques
 Bloc 01C TRA1400 Recherche documentaire et terminologique
 1 cours à option du bloc 01G (Anglais), 80B (Linguistique) ou du bloc 80Z (Cours au choix)

HIVER

Bloc 01A TRA1550 Traduction générale
 Bloc 01B TRA1300 Techniques de rédaction
 Bloc 01C TRA1600 Outils informatiques pour langagiers
 2 cours à option des blocs 01G (Anglais), 80A (Thématiques particulières), 80C, 80D, 80E, 80F, 80G (Traduction spécialisée),

DEUXIÈME ANNÉE

AUTOMNE

Bloc 01A TRA2505 Traduction et adaptation
 Bloc 01C TRA2600 Outils informatiques avancés
 Bloc 01D TRA2450 Terminologie et terminographie
 2 cours à option des blocs 80A (Thématiques particulières), 80C, 80D, 80E, 80F, 80G (Traduction spécialisée),

HIVER

Bloc 01A TRA2650 Révision
 Bloc 01B TRA2330 Rédaction professionnelle
 Bloc 01F TRA2115 Histoire de la traduction
 2 cours à option des blocs 80A (Thématiques particulières), 80C, 80D, 80E, 80F, 80G (Traduction spécialisée), ou 01H (Stages)

TROISIÈME ANNÉE

AUTOMNE

Bloc 01A TRA3555 Traduction professionnelle assistée par ordinateur
 Bloc 01D TRA3455 Terminologie avancée
 Bloc 01F TRA3125 Théories contemporaines de la traduction
 2 cours à option des blocs 80A (Thématiques particulières), 80C, 80D, 80E, 80F, 80G (Traduction spécialisée), ou 01H (Stages)

HIVER

Bloc 01E TRA3915 Gestion de projet et rôle-conseil en traduction
 Bloc 01E TRA3900 Réalités professionnelles
 3 cours à option des blocs 80A (Thématiques particulières), 80C, 80D, 80E, 80F, 80G (Traduction spécialisée), ou 01H (Stages)

PREMIÈRE ANNÉE

niveau 2 anglais – selon test d'admission

AUTOMNE

Bloc 01A TRA1500 Méthodologie de la traduction
 Bloc 01B TRA1005 Difficultés du français écrit
 Bloc 01B TRA1015 Interférences linguistiques
 Bloc 01C TRA1400 Recherche documentaire et terminologique
 1 cours à option du bloc 01G (Anglais), 80B (Linguistique) ou du bloc 80Z (Cours au choix)

HIVER

Bloc 01A TRA1550 Traduction générale
 Bloc 01B TRA1300 Techniques de rédaction
 Bloc 01C TRA1600 Outils informatiques pour langagiers
 2 cours à option des blocs 01G (Anglais), 80A (Thématiques particulières), 80C, 80D, 80E, 80F, 80G (Traduction spécialisée),

DEUXIÈME ANNÉE

AUTOMNE

Bloc 01A TRA2505 Traduction et adaptation
 Bloc 01C TRA2600 Outils informatiques avancés
 Bloc 01D TRA2450 Terminologie et terminographie
 2 cours à option des blocs 80A (Thématiques particulières) 80C, 80D, 80E, 80F, 80G (Traduction spécialisée).

HIVER

Bloc 01A TRA2650 Révision
 Bloc 01B TRA2330 Rédaction professionnelle
 Bloc 01F TRA2115 Histoire de la traduction
 2 cours à option des blocs 80A (Thématiques particulières), 80C, 80D, 80E, 80F, 80G (Traduction spécialisée), ou 01H (Stages)

TROISIÈME ANNÉE

AUTOMNE

Bloc 01A TRA3555 Traduction professionnelle assistée par ordinateur
 Bloc 01D TRA3455 Terminologie avancée
 Bloc 01F TRA3125 Théories contemporaines de la traduction
 2 cours à option des blocs 80A (Thématiques particulières), 80C, 80D, 80E, 80F, 80G (Traduction spécialisée), ou 01H (Stages)

HIVER

Bloc 01E TRA3915 Gestion de projet et rôle-conseil en traduction
 Bloc 01E TRA3900 Réalités professionnelles
 3 cours à option des blocs 80A (Thématiques particulières), 80C, 80D, 80E, 80F, 80G (Traduction spécialisée), ou 01H (Stages)

Ce cheminement sur trois ans vise à guider l'étudiant dans le choix de ses cours. Il prend pour modèle l'étudiant à plein temps qui débute à l'automne et qui suit normalement cinq cours par trimestre. Ce cheminement ne tient compte que des cours obligatoires. L'étudiant doit consulter le programme complet pour vérifier les préalables exigés, le cas échéant. Le cheminement dépend du classement de l'étudiant au test d'anglais.

PREMIÈRE ANNÉE

niveau 1 anglais – selon test d'admission

HIVER

Bloc 01A TRA1500 Méthodologie de la traduction
 Bloc 01B TRA1005 Difficultés du français écrit
 Bloc 01B TRA1015 Interférences linguistiques
 Bloc 01C TRA1400 Recherche documentaire et terminologique
 Bloc 01G TRA1025 Professional Writing for Translators

AUTOMNE

Bloc 01A TRA1550 Traduction générale
 Bloc 01B TRA1300 Techniques de rédaction
 Bloc 01C TRA1600 Outils informatiques des langagiers
 2 cours à option du bloc 01G (Anglais), 80B (Linguistique) ou du bloc 80Z (Cours au choix)

DEUXIÈME ANNÉE

HIVER

Bloc 01A TRA2505 Traduction et adaptation
 Bloc 01C TRA2600 Outils informatiques avancés
 Bloc 01D TRA2450 Terminologie et terminographie
 Bloc 01F TRA2115 Histoire de la traduction
 1 cours à option des blocs 80A (Thématiques particulières) 80C, 80D, 80E, 80F, 80G (Traduction spécialisée).

DEUXIÈME ANNÉE

AUTOMNE

Bloc 01A TRA2650 Révision
 Bloc 01C TRA2330 Rédaction professionnelle
 Bloc 01D TRA3455 Terminologie avancée
 2 cours à option des blocs 80A (Thématiques particulières), 80C, 80D, 80E, 80F, 80G (Traduction spécialisée), ou 01H (Stages)

TROISIÈME ANNÉE

HIVER

Bloc 01A TRA3555 Traduction professionnelle assistée par ordinateur
 Bloc 01E TRA3915 Gestion de projet et rôle-conseil en traduction
 Bloc 01D TRA3455 Terminologie avancée
 3 cours à option des blocs 80A (Thématiques particulières), 80C, 80D, 80E, 80F, 80G (Traduction spécialisée), ou 01H (Stages)

AUTOMNE

Bloc 01E TRA3900 Réalités professionnelles
 Bloc 01F TRA3125 Théories contemporaines de la traduction
 3 cours à option des blocs 80A (Thématiques particulières), 80C, 80D, 80E, 80F, 80G (Traduction spécialisée), ou 01H (Stages)

PREMIÈRE ANNÉE

niveau 2 anglais – selon test d'admission

HIVER

Bloc 01A TRA1500 Méthodologie de la traduction
 Bloc 01B TRA1005 Difficultés du français écrit
 Bloc 01B TRA1015 Interférences linguistiques
 Bloc 01C TRA1400 Recherche documentaire et terminologique
 Bloc 01G TRA1750 General Translation

AUTOMNE

Bloc 01A TRA1550 Traduction générale
 Bloc 01B TRA1300 Techniques de rédaction
 Bloc 01C TRA1600 Outils informatiques des langagiers
 2 cours à option du bloc 01G (Anglais), 80B (Linguistique) ou du bloc 80Z (Cours au choix)

DEUXIÈME ANNÉE

HIVER

Bloc 01A TRA2505 Traduction et adaptation
 Bloc 01C TRA2600 Outils informatiques avancés
 Bloc 01D TRA2450 Terminologie et terminographie
 Bloc 01F TRA2115 Histoire de la traduction
 1 cours à option des blocs 80A (Thématiques particulières) 80C, 80D, 80E, 80F, 80G (Traduction spécialisée).

DEUXIÈME ANNÉE

AUTOMNE

Bloc 01A TRA2650 Révision
 Bloc 01C TRA2330 Rédaction professionnelle
 Bloc 01D TRA3455 Terminologie avancée
 2 cours à option des blocs 80A (Thématiques particulières), 80C, 80D, 80E, 80F, 80G (Traduction spécialisée), ou 01H (Stages)

TROISIÈME ANNÉE

HIVER

Bloc 01A TRA3555 Traduction professionnelle assistée par ordinateur
 Bloc 01E TRA3915 Gestion de projet et rôle-conseil en traduction
 Bloc 01D TRA3455 Terminologie avancée
 3 cours à option des blocs 80A (Thématiques particulières), 80C, 80D, 80E, 80F, 80G (Traduction spécialisée), ou 01H (Stages)

AUTOMNE

Bloc 01E TRA3900 Réalités professionnelles
 Bloc 01F TRA3125 Théories contemporaines de la traduction
 3 cours à option des blocs 80A (Thématiques particulières), 80C, 80D, 80E, 80F, 80G (Traduction spécialisée), ou 01H (Stages)